

설날을 보내는 법

(한국인 A 의 집으로 초대를 받아서 온 일본인 B)

A: 어서 와! 밖에 많이 추웠지?

B: 오랜만이야! 이제 진짜 한겨울 날씨네. 새해 복 많이 받아!

A: 너도 새해 복 많이 받아. 일본은 잘 다녀왔어?

B: 응. 오랜만에 고향에 가서 가족들이랑 오쇼가쓰를 보내고 왔어.

A: 오쇼...가쓰? 그게 뭐야?

B: 아, 오쇼가쓰는 일본 설날이야. 우리는 양력으로 1 월 1 일에 지내거든.

A: 한국은 음력이어서 오늘부터인데! 일본이 더 빠르구나~

B: 맞아! 한국 설날은 이번이 처음이라서 엄청 설렜어.

이렇게 초대해 줘서 고마워.

A: 나야말로 놀러와 줘서 고맙지. 오늘은 같이 윷놀이도 하고 재밌게 놀자.

B: 아싸~ 윷놀이 꼭 해 보고 싶었는데. 너무 기대된다!

A: 이따가 나랑 내기 하자! 그나저나 점심은 먹었어?

B: 아니, 아직... 너는?

A: 잘 됐다! 너 오면 같이 먹으려고 떡국 준비해 놨거든.

B: 떡...국? 떡이 들어간 국인가?

A: 맞아! 설날엔 떡국을 빼 놓을 수 없지. 부엌으로 가자!

(부엌에서)

B: 와~~ 떡이 엄청 많이 들었네!

A: 특별한 손님이니까 듬뿍 넣었어.

B: 배고팠는데 맛있겠다~ 여기 김치도 있네.

A: 응. 김치랑 같이 먹으면 더 맛있거든. 그럼 먹어 볼까?

AB: 잘 먹겠습니다.

B: ****

A: ****

B: ****

ソルラルの過ごし方

(韓国人 A の家に招かれた日本人 B)

A: いらっしゃい！外は寒かったでしょう？

B: 久しぶり！もう本当に真冬の天気だね。明けましておめでとう。

A: 明けましておめでとう！日本には無事に行ってきた？

B: うん。久しぶりに故郷に帰って家族とお正月を過ごしてきたよ。

A: おしょう…がつ？それって何？

B: あ、お正月は日本のソルラルだよ。私たちは新暦で1月1日に過ごすからね。

A: 韓国は旧暦だから今日からなんだけど！日本の方が早いんだ～

B: そう！韓国のソルラルは今回が初めてだからすごくワクワクしていたよ。

招待してくれてありがとう。

A: こちらこそ遊びにきてくれてありがとう。今日はユンノリもして楽しく遊ぼう。

B: やった～ ユンノリはぜひやってみたかった。とても楽しみ！

A: 後で私と勝負しよう！ところで昼ご飯は食べた？

B: いや、まだ… 君は？

A: よかった！君が来たら一緒に食べようとトックツを準備しておいたよ。

B: トッ…クツ？お餅の入ったスープかな？

A: そう！ソルラルにはトックツが欠かせない。キッチンに行こう！

(キッチンで)

B: わぁ～～ お餅がとてもたくさん入ってる！

A: 特別なお客様だからたっぷり入れたよ。

B: お腹空いていたので美味しそう～ ここにキムチもあるね。

A: うん。キムチと一緒に食べたらもっと美味しいよ。では食べてみようか？

AB: いただきます。

B: ****

A: ****

B: ****